

Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Государства Израиль о торгово-экономическом сотрудничестве

Постановление Правительства Республики Казахстан от 17 марта 2000 года № 411

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Государства Израиль о торгово-экономическом сотрудничестве, совершенное 29 июня 1998 года в городе Алматы.

2. Настоящее Постановление вступает в силу со дня подписания.

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

С о г л а ш е н и е *

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Государства Израиль о торгово-экономическом сотрудничестве

***(Вступило в силу 1 августа 2001 года - Бюллетень международных договоров РК, 2002 г., N 3, ст. 28)**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Государства Израиль, далее и менуемые "Стороны",

признавая, что торгово-экономическое сотрудничество является важным и необходимым фактором в развитии двусторонних отношений на устойчивой, справедливой и долговременной основе,

желая развивать торгово-экономические отношения между странами на принципах равенства и взаимной выгоды,

стараясь создать благоприятные условия для развития взаимных контактов между хозяйствующими субъектами обеих Сторон и для продвижения сотрудничества в сферах взаимных интересов,

решив развивать торговые отношения между Сторонами согласно основным принципам Генерального Соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ 1994) и Соглашения по учреждению Всемирной торговой организации (ВТО), согласились о нижеследующем:

С т а т ь я 1
Ц е л ь

Цель этого Соглашения - установление принципов, правил и дисциплин торгово-экономического сотрудничества между Сторонами.

Стороны обязуются в рамках внутреннего законодательства и международных обязательств поощрять и упорядоченно развивать двустороннюю торговлю в различных формах коммерческого и экономического сотрудничества.

С т а т ь я 2

Режим наибольшего благоприятствования

1. Стороны предоставят друг другу режим наибольшего благоприятствования по всем вопросам, относящимся к:

- а) таможенным пошлинам и сборам любого вида, налагаемым на (или) в связи с импортом или экспортом, включая способ взимания таких пошлин и сборов;
- б) правилам и формальностям в связи с импортом и экспортом, включая те, которые относятся к таможенной очистке, транзиту, складированию и перегрузке;
- в) налогам и другим внутренним сборам любого вида, применяемым прямо или косвенно к импортируемым товарам;
- г) продаже, покупке, перевозке, распределению, хранению и использованию импортируемых товаров на внутреннем рынке;
- д) платежам при торговле товарами.

2. Положения пункта 1 не будут применяться к преимуществам, которые каждая Сторона предоставила или может предоставить:

- а) соседним странам при осуществлении приграничной торговли;
- б) в целях участия в таможенных союзах, свободной экономической зоне или региональных экономических организациях, как определено в Статье XXIV ГАТТ 1994, членами которого Стороны являются или могут стать в будущем;
- в) для развития стран в соответствии с ГАТТ/ВТО.

С т а т ь я 3

Недискриминация

1. Стороны не будут вводить в отношении импорта и экспорта товаров, попадающих под действие настоящего Соглашения, какие-либо специальные ограничения и требования, включая лицензии, которые в аналогичной ситуации не применяются к аналогичным товарам из третьих стран.

2. Каждая Сторона по отношению к продукции, происходящей из территории другой Стороны или экспортируемой на территорию последней, проводит не дискриминационную политику, относящейся к количественному ограничению, предоставлению лицензий и валютному регулированию, в частности, в отношении

приобретения и размещения валюты, необходимой для оплаты импорта товаров и услуг

С т а т ь я 4 **Т р а н з и т**

1. Стороны согласились о том, что принцип неограниченного транзита товаров является неотъемлемым условием достижения целей настоящего Соглашения.

2. В этой связи, каждая Сторона должна обеспечить свободный транзит через ее территорию товаров, происходящих из таможенной территории или предназначенный для таможенной территории другой Стороны в соответствии со Статьей V ГАТТ 1994.

С т а т ь я 5 **Н а ц и о н а л ь н ы й р е ж и м**

Товарам, происходящим из территории одной Стороны, импортируемым на территорию другой Стороны, должен предоставляться режим не менее благоприятный чем тот, что предоставляется подобным товарам в отношении внутренних налогов или других внутренних сборов, национального законодательства, регулирования и требований, относящихся к внутренней продаже, предложениям к продаже, приобретению, транспортировке, распределению или использованию, в соответствии со Статьей III ГАТТ 1994.

С т а т ь я 6 **Л и б е р а л и з а ц и я**

Каждая Сторона будет добиваться высокой степени либерализации импорта продукции другой Стороны.

Каждая Сторона должна представить возможно высокую степень либерализации импорта продукции другой Стороны. Процесс либерализации должен рассчитываться на основе развития торговли между Сторонами, рыночных условий, изменений в правилах торговли в Казахстане и Израиле, а также прогресса, достигнутого в процессе реализации настоящего Соглашения.

С т а т ь я 7 **С т р а н а п р о и с х о ж д е н и я**

Страна происхождения товара будет определяться согласно национальным законодательствам Сторон и согласно международным договорам, участниками

которых являются обе Стороны.

С т а т ь я 8 П л а т е ж и

1. Платежи при торговле товарами и услугами между двумя странами производятся в свободно конвертируемой валюте, если субъекты торговли не договорились об ином.

2. Субъектам обеих стран, участвующим в частных сделках, представляется не менее благоприятный режим чем тот, что представляется другим Третьим странам в отношении доступа и перевода свободно конвертируемой валюты.

С т а т ь я 9 Антидемпинговые и компенсационные меры

Ничто в этом Соглашении не разрешает применение антидемпинговых и компенсационных мер, противоречащих статье VI ГАТТ 1994, Соглашению о применении статьи VI ГАТТ и Соглашению о субсидиях и компенсационных мерах.

С т а т ь я 10 Другие условия для бизнеса

1. Товарооборот между экономическими субъектами Сторон должен производиться в соответствии с рыночными ценами, и Стороны не должны вмешиваться в цены частных сделок. В частности, государственные агентства и государственные предприятия при импорте или экспорте будут ориентированы исключительно на коммерческую целесообразность в отношении цены, качества и количества.

В случае, когда предприятие одной Стороны участвует прямо или косвенно в управлении, контроле или капитале предприятия другой Стороны или одни и те же лица участвуют прямо или косвенно в управлении, контроле или капитале предприятия обеих Сторон, то условия в их коммерческих отношениях должны устанавливаться, как между двумя независимыми предприятиями.

2. В соответствии с традициями деловой практики каждая Сторона представит предприятиям другой Стороны не дискриминационный режим и адекватную возможность для конкуренции в участии в таких сделках и общественных тендерах.

3. Ни одна из Сторон не будет навязывать сторонам частных сделок бартер или неторговые сделки и не будет поощрять к этому. В случае бартера или неторговых сделок в общественном обеспечении, каждая Сторона должна представить поставщикам другой Стороны Режим наибольшего благоприятствования и

справедливые

возможности

доступа.

С т а т ь я 1 1

Специальные освобождения от экспортных и импортных пошлин

Согласно национальному законодательству Стороны разрешат временный импорт или экспорт определенных товаров без взимания таможенных пошлин сверх пошлин и плат, имеющих эквивалентный эффект. Такими товарами, в частности, являются экспонаты и рекламный материал некоммерческого значения и другие товары для выставок и ярмарок, импортируемые на временной основе, особенно контейнеры и упаковки, используемые в международной торговле на возвратной основе, согласно международным конвенциям.

С т а т ь я 1 2

Экономическое сотрудничество

1. Стороны способствуют передаче информации с целью улучшения двустороннего торгово-экономического сотрудничества, в особенности информации, относящейся к законодательству и процедурам по торговле, а также статистической информации.

2. Стороны соглашаются развивать торгово-экономическое сотрудничество путем принятия мер, в целях улучшения взаимной торговли, включая:

- организацию и проведение выставок, ярмарок, конференций, рекламы, консалтинговых и других бизнес-услуг;
- развитие контактов между хозяйствующими субъектами, союзами производителей, торгово-промышленными палатами и другими союзами обеих Сторон;
- развитие совместного экономического и промышленного сотрудничества, в особенности в сельскохозяйственной и агропромышленной областях, так же как и в секторах телекоммуникаций, здравоохранения, медицинского оборудования, образования и безопасности.

С т а т ь я 1 3

Чрезвычайные действия

1. Стороны согласились руководствоваться Статьей XIX "Чрезвычайные меры в отношении импорта отдельных товаров" ГАТТ 1994.

2. Стороны быстро информируют по просьбе другой Стороны об импорте товаров, происходящих с территории другой Стороны, причиняющих или угрожающих нанести ущерб производителям отечественных аналогичных товаров с целью нахождения

необходимого решения проблемы.

3. Если в случае консультации Стороны не достигли договоренностей в течение разумного периода времени, то способом предупреждения или возмещения ущерба импортирующая Сторона может применить меры в той степени и на то время, необходимое для устранения вреда.

4. В критических обстоятельствах, когда чрезвычайные действия необходимы для предотвращения и возмещения вреда, импортирующая Сторона может применить соответствующие меры без предварительного предупреждения при условии, что консультация будет предложена немедленно после принятия подобных мер.

5. При выборе мер, согласно настоящей Статьи, Стороны стараются применить те меры, которые приведут к наименьшим нарушениям действия данного Соглашения.

С т а т ь я 1 4

Консультация

Стороны стараются решать, все спорные вопросы, возникающие при толковании и применении этого Соглашения, путем переговоров.

С т а т ь я 1 5

Коммерческое представительство

Стороны разрешают в соответствии с действующим законодательством открытие на своей территории коммерческих представительств компаний других стран.

С т а т ь я 1 6

Общие исключения

1. Ничто в этом Соглашении не мешает Сторонам применять меры, преследующие защиту национальных интересов, общественной морали и общественного порядка, жизни и здоровья людей, животных и растений, защиту национального богатства культурного, исторического и археологического значения или другие любые меры, касающиеся статьи XX ГАТТ 1994. Такие меры не должны быть в форме произвольной или несправедливой дискриминации или скрытого ограничения торговли между С т о р о н а м и .

2. Это Соглашение не ограничивает права каждой Стороны применять действия, оправдываемые по причинам, описанным в статье XXI ГАТТ 1994.

С т а т ь я 1 7

Интеллектуальная собственность

1. Принимая во внимание важность интеллектуальной собственности для развития торгово-экономического сотрудничества, внутренние законодательства Сторон

гарантируют полную и эффективную защиту прав на интеллектуальную собственность, включая, в частности, достаточную и эффективную защиту авторских и смежных прав, торговых знаков, географических индикаторов, патентов, не дискриминационную политику в области открытий, промышленных разработок, закрытой информации и н о у - х а у .

2. В частности, Стороны будут принимать меры по исполнению положений Соглашения ВТО о правах на интеллектуальную собственность от 15 апреля 1994 года.

3. В дальнейшем Стороны будут стараться присоединиться к международным конвенциям в области защиты прав на интеллектуальную собственность.

С т а т ь я 1 8 С т а н д а р т ы

1. Каждая Сторона, по просьбе другой Стороны, представляет информацию по мерам, связанным в области стандартов.

2. Стороны будут сотрудничать в области стандартов, включая качество стандартов, с целью сокращения барьеров в торговле.

С т а т ь я 1 9 С о в м е с т н ы й к о м и т е т

1. Стороны договорились учредить Совместный комитет по торгово-экономическому сотрудничеству для выполнения положений этого Соглашения. Комитет будет заседать поочередно в столицах двух государств на основании желания одной из Сторон. Время таких встреч решается совместно двумя С т о р о н а м и .

2 . К о м и т е т б у д е т :

а) изучать применение этого Соглашения и меры, способствующие выполнению его п о л о ж е н и й ;

б) изучать развитие и расширение торгово-экономических отношений между с т р а н а м и ;

в) исследовать возможности для увеличения и диверсификации торгово-экономических отношений, включая промышленное и инвестиционное сотрудничество на основе взаимной выгоды, и определение новых сфер для такого с о т р у д н и ч е с т в а ;

г) обсуждать проблемы, возникающие в ходе развития торгово-экономического сотрудничества между двумя странами;

д) подчиняться требованиям Сторон для внесения поправок в данное Соглашение для дальнейшего развития сотрудничества.

3. Комитет представляет рекомендации Сторонам, касающиеся вышеназванных проблем, на основе взаимного согласия.

С т а т ь я 2 0 В с т у п л е н и е в с и л у

Соглашение вступает в силу в первый день месяца, следующего за днем передачи последней ноты, посредством которой Сторона по дипломатическим каналам уведомляет другую о завершении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.

Настоящее Соглашение остается в силе пока одна из Сторон письменно не уведомит по дипломатическим каналам другую Сторону о своем намерении прекратить его действие. В таком случае, Соглашение теряет силу по истечении 6 месяцев с даты получения ноты, извещающей о таком намерении.

В случае прекращения действия настоящего Соглашения, его положения будут применяться ко всем контрактам, заключенным в соответствии с данным Соглашением, обязательствам, по которым возникли в период его действия и не были исполнены к моменту прекращения срока действия Соглашения.

Совершено в г. Алматы 29 июня 1998 года, что соответствует 4 тамуз 5758 года, в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, иврите, английском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения текст на английском языке будет превалировать.

<i>За Правительство Республики Казахстан</i> (Специалисты: Склярова И.В.)	<i>Государства Израиль</i> Умбетова	<i>За Правительство</i> А.М.,
---	--	----------------------------------